

## Application Assistance

### OBJECTIVES

The **Application Assistance** program is designed to provide funding to:

- Artists who identify as Deaf or as having a disability or living with mental illness, and who identify **specific disability-related barriers** to completing an online grant application; and
- Indigenous artists facing **language, geographic and/or cultural barriers** within the online application process.

**Application Assistance** funds may be used toward specific services and supports including, but not limited to: application development, Sign language translation into written English or French, Indigenous language translation into written English or French, general transcription or editing services and organizing support materials.

**Application Assistance** requests are treated as confidential information and are **not assessed by a peer jury**. Requests are reviewed and awarded on a case-by-case basis by artsnb staff.

Artists requesting **Application Assistance** must specify a third-party service provider and provide a quote for services required.

Once approved, payment is made directly to the third-party service provider. **The service provider's quote must be approved by artsnb staff before work can begin.**

## Aide à la production d'une demande

### OBJECTIFS

Le programme **d'Aide à la production d'une demande** est conçu pour fournir un financement:

- Aux artistes qui s'identifient comme étant sourds, handicapés ou vivant avec une maladie mentale, et qui sont confrontés à des **obstacles liés spécifiquement à leur handicap** dans le cadre du processus de demande de subvention en ligne
- Aux artistes autochtones confrontés à **des barrières linguistiques, géographiques et/ou culturelles** dans le cadre du processus de demande de subvention en ligne.

Les fonds **d'Aide à la production d'une demande** peuvent être utilisés pour des services et des aides spécifiques, notamment, mais sans s'y limiter à: l'élaboration de la candidature, la traduction du langage gestuel vers l'anglais ou le français écrit, la traduction des langues autochtones vers l'anglais ou le français écrit, les services généraux de transcription ou d'édition et d'organisation du matériel d'appui.

Les demandes **d'Aide à la production d'une demande** sont traitées comme des informations confidentielles et ne sont pas évaluées par un jury de pairs. Les demandes sont examinées et attribuées selon le principe du cas par cas par le personnel d'artsnb.

Les artistes qui demandent **l'Aide à la production d'une demande** doivent indiquer un fournisseur de services tiers et fournir un devis pour les services requis.

Une fois la demande approuvée, le paiement est effectué directement au fournisseur de services. **Le devis du fournisseur de services doit être approuvé par le personnel d'artsnb avant que le travail ne puisse commencer.**

## ASSOCIATED PROGRAMS

An **Application Assistance** request may be submitted in connection with any of the following artsnb programs (hereafter referred to as the "associated grant program"):

- Arts Infrastructure Grant for New and Emerging Artists
- Arts Scholarships
- Career Development (Artist in Residence; Arts by Invitation; Professional Development; and Professionalization and Promotion)
- Creation
- Creative Residencies
- Documentation
- Equinox Program for Indigenous Artists

## DEADLINES

Applicants are strongly encouraged to contact the artsnb Program Officer **6 to 8 weeks in advance** of the associated program deadline, to allow ample time for review of the **Application Assistance** funding request and, if approved, for the third-party service provider to carry out the agreed-upon support work.

The final deadline to submit an **Application Assistance** request is **4 weeks in advance** of the associated program deadline.

## ELIGIBLE ARTISTS

**Eligible artists** are those who:

- Intend to apply for one of the artsnb grant programs listed above;
- Meet all eligibility criteria for the associated grant program;
- Identify an eligible support activity (see below); and
- Have been awarded between \$0 - \$1,000 in **Application Assistance** funds this fiscal year (April 1<sup>st</sup> – March 31<sup>st</sup>).

## PROGRAMMES ASSOCIÉS

Une demande **d'Aide à la production d'une demande** peut être soumise dans le cadre de l'un des programmes de subvention d'artsnb suivants (référé ci-après comme étant la "subvention associée"):

- Subvention d'infrastructure artistique pour les nouveaux artistes et artistes émergents
- Bourses d'études en arts
- Développement de carrière (Artiste en résidence ; Arts sur invitation ; Développement professionnel; et Professionnalisation et promotion)
- Création
- Résidences de création
- Documentation
- Programme Equinoxe pour les artistes autochtones

## DATES LIMITES

Les candidats sont fortement encouragés à communiquer avec l'agent de programme d'artsnb **6 à 8 semaines avant** la date limite de la subvention associée, afin de laisser suffisamment de temps pour l'examen de l'Aide à la production d'une demande et, si elle est approuvée, pour que le fournisseur de services puisse effectuer le travail de soutien convenu.

Le délai final pour soumettre l'application **d'Aide à la production d'une demande** est de **4 semaines avant** la date limite de la subvention associée.

## ARTISTES ADMISSIBLES

**Les artistes admissibles** sont ceux qui:

- Ont l'intention de postuler à l'un des programmes de subvention d'artsnb énumérés ci-dessus;
- Répondent à tous les critères d'admissibilité pour la subvention associée;
- Identifient une activité de soutien admissible (voir ci-dessous); et

- Ont reçu entre 0 et 1000 \$ en fonds **d'Aide à la production d'une demande** au cours de l'année fiscale en cours (du 1er avril au 31 mars).

## ELIGIBLE EXPENSES

**Eligible expenses** include, but are not limited to:

- **General transcription or editing services and organizing support materials**  
*For Indigenous artists who identify language, geographic and/or cultural barriers within the online application process; **OR***  
*For applicants who identify barriers within the writing process directly due to a physical/learning disability or due to living with mental illness*
- **Indigenous language translation into written English or French**  
*For applicants writing an application in an Indigenous language who require translation into written English or French*
- **Sign language translation into written English or French**  
*For applicants who identify as Deaf or hard of hearing and who require translation from Sign language into written English or French*
- **Application development**  
*For applicants who identify as having an intellectual or developmental disability and require support to frame their original ideas and/or concepts*

Artists requesting **Application Assistance** must specify a third-party service provider and provide a quote for services required.

Once approved, payment is made directly to the third-party service provider. **The service provider's quote must be approved by artsnb staff before work can begin.**

*(continued on next page)*

## ACTIVITÉS DE SOUTIEN ADMISSIBLES

**Les dépenses admissibles** comprennent, mais ne sont pas limitées:

- **Aux services généraux de transcription ou d'édition et d'organisation du matériel d'appui**  
*Pour les artistes autochtones qui identifient des barrières linguistiques, géographiques et/ou culturelles dans le cadre du processus de candidature en ligne ; **OU***  
*pour les candidats qui identifient des obstacles au processus de rédaction directement attribuables à un handicap physique, à un trouble d'apprentissage ou à une maladie mentale.*
- **À la traduction des langues autochtones vers l'anglais ou le français écrit**  
*Pour les demandeurs qui rédigent une demande dans une langue autochtone et qui ont besoin d'une traduction vers l'anglais ou le français écrit*
- **À la traduction de langage gestuel vers l'anglais ou le français écrit**  
*Pour les candidats qui s'identifient comme sourds ou malentendants et qui ont besoin d'une traduction de langage gestuel vers l'anglais ou le français écrit*
- **À l'élaboration d'une demande**  
*Pour les candidats qui s'identifient comme ayant une déficience intellectuelle ou de développement et qui ont besoin d'aide pour formuler leurs idées et/ou projets originaux*

Les artistes qui appliquent pour **l'Aide à la production d'une demande** doivent indiquer un fournisseur de services et fournir un devis pour les services requis.

Une fois la demande approuvée, le paiement est effectué directement au fournisseur de services. **Le devis du fournisseur de services doit être**

**approuvé par le personnel d'artsnb avant que le travail ne puisse commencer.**

*(suite à la page suivante)*

## ELIGIBLE EXPENSES (cont'd)

**Ineligible expenses** include:

- Major capital expenses (e.g. purchase of wheelchair, vehicle, computer, renovations, etc.)
- Services and supports that are not related to the submission of an artsnb grant application
- Costs for which the applicant has already received funding or reimbursement
- Costs incurred prior to approval of the service provider's quote by artsnb staff

## MAXIMUM GRANT AMOUNT

An artist may receive a **maximum of \$500** in **Application Assistance** funding per fiscal year (April 1<sup>st</sup> – March 31<sup>st</sup>).

The maximum amount for an individual **Application Assistance** request is **\$300**, and may include:

- general transcription or editing services and organizing support materials (as described above) at a maximum hourly rate of **\$40 / hour**
- Indigenous language translation into written English or French; Sign language translation into written English or French; and application development (as described above) at a maximum hourly rate of **\$50 / hour**

First-time applicants are **strongly encouraged** to contact the artsnb Program Officer to confirm eligibility for the associated grant program **prior to submitting an Application Assistance request.**

## DÉPENSES ADMISSIBLES (suite)

**Les dépenses non admissibles** comprennent :

- Les dépenses en immobilisations importantes (l'achat d'un fauteuil roulant, d'un véhicule ou d'un ordinateur, ou encore des rénovations, par exemple)
- Les services et les aides qui ne sont pas liés à la soumission d'une demande de subvention artsnb
- Les frais pour lesquels le demandeur a déjà reçu un financement ou un remboursement
- Les coûts encourus avant l'approbation du devis du fournisseur de services par le personnel d'artsnb

## MONTANT MAXIMAL DE LA SUBVENTION

Un artiste peut recevoir un **maximum de 500 \$** en **aide à la production d'une demande** par année fiscale (du 1er avril au 31 mars).

Le montant maximum pour une demande individuelle **d'Aide à la production d'une demande** est de **300 \$** et peut inclure:

- les services généraux de transcription ou d'édition et d'organisation du matériel d'appui (comme décrit ci-dessus) à un taux horaire maximum de **40 \$/heure**
- la traduction de langues autochtones vers l'anglais ou le français écrit ; la traduction en langue des signes vers l'anglais ou le français écrit ; et le développement des documents relatifs à l'application (tel que décrit ci-dessus) à un taux horaire maximum de **50 \$ / heure**

Les nouveaux demandeurs sont **fortement encouragés** à contacter l'agent de programme d'artsnb

pour confirmer leur admissibilité au programme de subvention associé **avant de soumettre une application d'Aide à la production d'une demande.**

## ASSESSMENT

**Application Assistance** requests are treated as confidential information and are **not assessed by a peer jury**. Funding decisions are made on a case-by-case basis by artsnb staff.

This process is in place to protect the applicant's privacy with respect to identifying as Deaf or as having disabilities or living with mental illness, and to maintain complete separation between the assessment of the **Application Assistance** request and the eventual peer jury assessment of the associated program application.

## RESULTS

Artists will be notified of their results within **two weeks** following submission of a completed **Application Assistance Request Form** and **third-party service provider quote**.

The amount awarded may be lower than the amount requested, depending on available funding and the professional judgment of artsnb staff.

## DISBURSEMENT

If the **Application Assistance** request is approved, the Program Officer will confirm the artsnb contribution with both the applicant and the service provider.

**Once work is complete and the online grant application has been submitted**, the service provider must send an invoice by email to [prog@artsnb.ca](mailto:prog@artsnb.ca).

*(continued on next page)*

## ÉVALUATION

Les demandes **d'Aide à la production d'une demande** sont traitées comme des informations confidentielles et **ne sont pas évaluées par un jury de pairs**. Les décisions de financement sont prises selon le principe du cas par cas par le personnel d'artsnb.

Ce processus est mis en place pour protéger la vie privée du candidat en ce qui concerne son identification en tant que sourd ou malentendant, ou en tant que personne handicapée ou vivant avec une maladie mentale, et pour maintenir une séparation complète entre l'évaluation de la **demande d'Aide à la production d'une demande** et l'évaluation éventuelle par un jury de pairs de la demande de subvention associée.

## RÉSULTATS

Les artistes seront informés de leurs résultats **dans les deux semaines** suivant la soumission **d'un formulaire d'Aide à la production d'une demande** dûment rempli et d'un **devis de fournisseur de services tiers**.

Le montant accordé peut être inférieur au montant demandé, selon la disponibilité des fonds et le jugement professionnel du personnel d'artsnb.

## VERSEMENT

Si la **demande d'aide** est approuvée, l'agent de programme confirmera la contribution d'artsnb auprès du candidat et du fournisseur de services.

**Une fois le travail terminé et la demande de subvention en ligne soumise**, le fournisseur de services doit envoyer une facture par courriel à [prog@artsnb.ca](mailto:prog@artsnb.ca).

*(suite à la page suivante)*

## DISBURSEMENT (cont'd)

The invoice must show the applicant name; the grant program and deadline date for which an online application has been submitted; and the hourly rate and accessibility services provided. Neither the hourly rate nor the invoice total may exceed the amounts approved.

Note: Because **Application Assistance** funds are paid directly to the third-party service provider, they do not impact the applicant's taxable income.

## HOW TO APPLY

To apply, submit an **Application Assistance Request Form** and **third-party service provider quote** by email to [prog@artsnb.ca](mailto:prog@artsnb.ca) at least **4 weeks in advance** of the deadline date for the associated grant program.

Please note: Applicants are **strongly encouraged** to contact the artsnb Program Officer to confirm eligibility for the associated grant program **prior to submitting an Application Assistance request**.

Forms are available on the **artsnb** website under "Grant Programs" → "Accessibility & Equity"

## FOR FURTHER INFORMATION

Please visit <http://artsnb.ca> or contact us:

**artsnb**  
PO Box 20336, Kings Place  
Fredericton NB, E3B 0N7

Tel.: 506 444-4444  
1 866 460-ARTS (2787)  
[info@artsnb.ca](mailto:info@artsnb.ca)

## VERSEMENT (suite)

La facture doit indiquer le nom du candidat, le programme de subvention et la date limite pour laquelle une demande de subvention en ligne a été soumise, ainsi que le taux horaire et les services d'accessibilité fournis. Ni le taux horaire ni le total de la facture ne peuvent dépasser les montants approuvés.

Remarque : étant donné que les fonds **d'Aide à la production d'une demande** sont versés directement au prestataire de services tiers, ils n'ont aucune incidence sur le revenu imposable du candidat.

## COMMENT POSTULER

Pour postuler, envoyez un **formulaire d'Aide à la production d'une demande** et un **devis de fournisseur de services tiers** par courriel à [prog@artsnb.ca](mailto:prog@artsnb.ca) au moins **4 semaines avant** la date limite de la subvention associée.

Veuillez noter : Les candidats sont **fortement encouragés** à contacter l'agent de programme d'artsnb pour confirmer leur admissibilité au programme de subvention associé **avant de soumettre une demande d'Aide à la production d'une demande**.

Le formulaire est disponible sur le site Internet d'**artsnb** dans la section « Subventions » → « Accessibilité et équité »

## POUR PLUS D'INFORMATIONS

Veuillez consulter <http://artsnb.ca> ou nous contacter :

**artsnb**  
BP 20336, Kings Place  
Fredericton NB E3B 0N7

Tél. : 506 444-4444  
1 866 460-ARTS (2787)  
[info@artsnb.ca](mailto:info@artsnb.ca)